

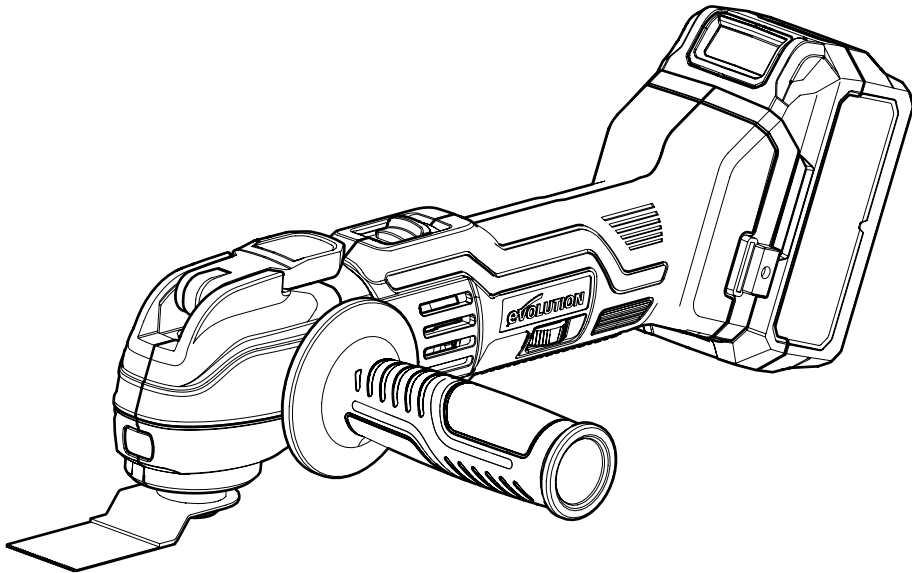
# evOLUTION®

**R18**



**Original Instructions**  
**Instructions Originales**  
**Instrucciones Originales**

114-0004



114-0904

This product is a multi-tool and is used for sanding (not for plaster/drywalls), scraping and cutting wood, plaster, plastics and non-ferrous metals. This product is compatible with most multi-tool accessories.

#### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or key left attached to a rotating part of a power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in

unexpected situations.

- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at a rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### POWER TOOL SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

#### BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause

irritation or burns.

- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### BATTERY POWER TOOL SERVICE

- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

#### SAFETY INSTRUCTIONS FOR MULTI-TOOLS

- **Wear a suitable dust protection mask.** The dust produced when using this tool may be harmful to the health of the operator or bystanders.

#### RESIDUAL RISKS

Even with application of safety standards and using the tool as prescribed, certain residual risks can remain:

- Risk of personal injury due to prolonged use.
- Risk of injury caused by dust.
- Risk of injury caused by flying objects.
- Risk of burns due to accessories becoming hot.

#### STORAGE

- Store the device and its accessories in a dry and dustproof location. Store it out of the reach of children.
- Store the bits separately to avoid mechanical damage or confusion with other tools. Protect the bits from excessive heat (e.g. by storing near heating pipes or steam pipes) and from UV radiation.
- If you intend to store a battery for a period without use then store battery at room temperature (0°C to 20°C) When storing for very long periods boost charge the battery once per year to prevent over discharge. The Ambient temperature range for tool and battery use: 0°C to 40°C. The charging temperature: 5°C to 40°C.

#### CLEANING

- The device must not be sprayed with water or placed in water. Otherwise there is a risk of electric shock.
- Keep the device, its handle and the accessories clean. Use a dry cloth or brush to do this. Do not use any cleaning agents or solvents. They could damage the device irreparably. Do not use water or metal objects.

#### MAINTENANCE


If a fault develops, disconnect the battery immediately and contact Evolution Power Tools Customer Service. Do not attempt to repair the tool.

#### PRODUCT OVERVIEW KEY

1. LED light
2. Locking pin
3. Auxillary handle port
4. Speed dial
5. Battery port
6. Auxillary handle
7. Tool release lever

8. On/off switch
9. Belt hook
10. Belt hook screw
11. Plunge cut blade
12. Scraper blade
13. Sanding pad
14. Sandpaper x2

#### NOISE WARNING

 **WARNING:** The noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

#### ADDITIONAL BATTERY AND CHARGER SAFETY WARNINGS

Please refer to the safety warnings and instructions provided in the battery manual and the charger manual.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



## FR USAGE PRÉVU DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE

Ce produit est un outil polyvalent et peut être utilisé pour poncer (pas pour le plâtre/les cloisons sèches), gratter et couper le bois, le plâtre, les plastiques et les métaux non ferreux.

Ce produit est compatible avec la plupart des accessoires polyvalents.

### AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Veuillez lire tous les avertissements de sécurité ainsi que toutes les instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes répertoriées ci-dessous peut entraîner des électrocutions, des incendies et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions pour vous y reporter par la suite. Dans les avertissements, le terme « outil électrique » fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

### SÉCURITÉ DE L'ESPACE DE TRAVAIL

- **L'espace de travail doit être propre et suffisamment éclairé.** Les espaces sombres et encombrés sont propices aux accidents.
- **Ne mettez pas en marche votre outil électrique dans un environnement explosif, ou en présence de liquide, de gaz ou de poussière inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent faire enflammer la poussière ou les fumées.
- **Tenez les enfants et les spectateurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne modifiez jamais la fiche, de quelque façon que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateurs de fiche avec des outils reliés à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque d'électrocution.
- **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est accru si votre corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les outils électriques à l'eau ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque d'électrocution.
- **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour transporter l'outil et ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un câble endommagé ou emmêlé accroît le risque d'électrocution.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utilisez un cordon spécialement conçu à cet effet.** L'utilisation d'un câble conçu pour l'usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si l'utilisation de l'outil électrique dans des endroits humides est inévitable, utilisez une prise protégée par un dispositif de courant différentiel résiduel (DCR).** L'utilisation d'un dispositif de courant différentiel résiduel (DCR) réduit le risque d'électrocution.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez attentif, prêtez attention au travail que vous êtes en train d'effectuer et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment

d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours un dispositif de protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées, réduira le risque de blessures.
- **Évitez les démarrages imprémptus. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur une prise secteur et/ou un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de porter un outil électrique avec le doigt sur son interrupteur ou de brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirez les clés de réglage ou les clés à écrous avant de mettre l'outil en marche.** Une clé à écrous ou une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique pourrait causer de graves dommages corporels.
- **Ne travaillez pas à bout de bras. Gardez toujours un bon appui et un bon équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation imprévue.
- **Habilitez-vous de manière appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de collecte des poussières peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Ne vous montrez pas trop sûr de vous et n'ignorez pas les précautions de sécurité d'un outil à cause de la familiarité acquise avec son utilisation fréquente.** Toute action imprudente risque d'entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour le travail.** Un outil électrique approprié exécutera mieux le travail et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues de son utilisation.
- **N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la prise de la source d'alimentation électrique et/ou, si elle est amovible, retirez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Lorsque vous avez fini de vous en servir, rangez les outils électriques hors de portée des enfants et empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou le présent mode d'emploi de l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- **Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez qu'aucune pièce mobile ne soit décalée ou bloquée, qu'aucune pièce ne soit brisée et assurez-vous qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique.** En cas de dommages, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser de nouveau. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- **Gardez les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément au présent mode d'emploi pour les utilisations pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil électrique pour des utilisations pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Faites en sorte que les poignées et les surfaces de prises**

soient toujours sèches, propres et dénuées d'huile ou de graisse. Des poignées ou des surfaces de prises glissantes ne permettent pas la manipulation et le contrôle de l'outil en toute sécurité lors de situations imprévues.

#### ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRONIQUE

- L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine. Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

#### UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

- Rechargez uniquement la batterie avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à une batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- N'utilisez des outils électriques qu'avec des batteries spécifiquement conçues pour eux. L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque vous n'utilisez pas le bloc batterie, tenez-la à l'écart des objets métalliques, tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou autres petits objets en métal, qui peuvent établir un contact entre les bornes. Court-circuiter les bornes de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact avec lui. En cas de contact accidentel, rincez votre peau avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec vos yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
- N'utilisez pas une batterie ou un outil qui a été endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- Respectez toutes les consignes de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les consignes. Une charge incorrecte ou en dehors de la plage de températures autorisée peut entraîner des dommages sur la batterie et augmenter le risque d'incendie.

#### ENTRETIEN DE LA BATTERIE DE L'OUTIL ÉLECTRONIQUE

- Ne procédez jamais à l'entretien de batteries endommagées. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS POLYVALENTS

- Portez un masque anti-poussière adapté. La poussière produite lors de l'utilisation de cet outil peut être nocive pour la santé de l'opérateur ou des personnes à proximité.

#### RISQUES RÉSIDUELS

Même en appliquant les normes de sécurité et en utilisant l'outil tel que prescrit, certains risques résiduels peuvent subsister :

- Risque de blessures corporelles en cas d'utilisation prolongée.
- Risque de blessure due à la poussière.
- Risque de blessure causée par des objets volants.
- Risque de brûlure due à l'échauffement des accessoires.

#### RANGEMENT

- Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec et à l'abri de la poussière. Rangez-le hors de portée des enfants.

- Rangez les embouts séparément pour éviter tout dommage mécanique ou confusion avec d'autres outils. Protégez les embouts de la chaleur excessive (par exemple en les stockant à proximité de tuyaux de chauffage ou de vapeur) et des rayons UV.
- Si vous avez l'intention de stocker une batterie sans l'utiliser pendant un certain temps, stockez-la à température ambiante (entre 0 °C et 20 °C). Lors du stockage pendant des périodes prolongées, rechargez la batterie une fois par an pour éviter une décharge excessive. La plage de température ambiante pour l'utilisation de l'outil et de la batterie est : entre 0 °C et 40 °C. Température de charge : 5 °C à 40 °C.

#### NETTOYAGE

- L'appareil ne doit pas être aspergé d'eau ni placé dans l'eau, car il existe un risque d'électrocution.
- Veillez à ce que l'appareil, sa poignée et les accessoires restent propres. Pour ce faire, utilisez un chiffon sec ou une brosse. N'utilisez pas de détergents ou de solvants, car ils pourraient endommager l'appareil de manière irréparable. N'utilisez pas d'eau ni d'objets métalliques.


#### ENTRETIEN

En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement la batterie et contactez le service client d'Evolution Power Tools. N'essayez pas de réparer l'outil.

#### LÉGENDE DE LA VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

1. Éclairage LED
2. Tige de blocage
3. Port de poignée auxiliaire
4. Cadran de vitesse
5. Port de batterie
6. Poignée auxiliaire
7. Levier de dégagement de l'outil
8. Interrupteur marche/arrêt
9. Crochet de ceinture
10. Vis pour crochet de ceinture
11. Lame pour coupe en plongée
12. Lame-grattoir
13. Patin de ponçage
14. Papier de verre x2

#### AVERTISSEMENT CONCERNANT LE BRUIT

 **AVERTISSEMENT** : Les émissions sonores durant l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé et du type de pièce à usiner.

#### BATTERIE ET CHARGEUR SUPPLÉMENTAIRES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Veillez vous reporter aux avertissements de sécurité et aux instructions fournies dans le manuel de la batterie et celui du chargeur.

#### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler lorsque les infrastructures le permettent. Contactez votre municipalité ou votre revendeur pour obtenir des conseils concernant le recyclage.



ES

## USO PREVISTO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

Este producto es una multiherramienta y se utiliza para lijar (no para yeso/paneles de yeso), raspar y cortar madera, yeso, plásticos y metales no ferrosos.

Este producto es compatible con la mayoría de los accesorios multiherramienta.

### ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**⚠ ADVERTENCIA:** lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

El término «herramienta eléctrica» de las advertencias se refiere a la herramienta alimentada por la red eléctrica (con cable) o con baterías (inalámbrica).

### SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras pueden propiciar accidentes.
- **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.
- **Mantenga a los niños y a otras personas alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben corresponderse con las tomas de corriente.** Nunca modifique el enchufe de ningún modo. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra. Si las tomas de corriente coinciden y los enchufes no se modifican, se reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No haga mal uso del cable.** Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar o desenrollar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, del aceite, de esquinas cortantes o de piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, use un alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- **Si usa una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, es necesario utilizar una toma de corriente residual (RCD) protegida.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, tenga cuidado con lo que hace y use el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica.** No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o se encuentre bajo la influencia de alguna droga, alcohol o medicación. Un momento de distracción mientras utiliza

herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

- **Utilice el equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección, como mascarillas para el polvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.
- **Evite el encendido accidental. Compruebe que el interruptor está en la posición OFF (apagado) antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a las baterías, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.
- **Quite las llaves de ajuste o la llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave, como una llave inglesa, colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- **Manténgase siempre dentro de sus límites. Mantenga una postura y equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permitirá un mejor control de la herramienta eléctrica ante situaciones inesperadas.
- **Vístase de forma adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de unidades de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectadas y de que se usan de forma adecuada.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **El hecho de que esté familiarizado con las herramientas gracias al uso frecuente no puede hacer que se vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción negligente puede provocar lesiones graves en una milésima de segundo.

### USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta correcta realizará el trabajo de una forma más precisa y segura al ritmo para el que ha sido diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.
- **Desconecte la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o saque la batería, si se puede extraer, antes de realizar algún tipo de ajuste, cambiar accesorios o almacenarla.** Este tipo de medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta arranque por accidente.
- **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones las usen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas sin preparación.
- **Lleve a cabo un mantenimiento regular de las herramientas eléctricas y los accesorios.** Verifique la alineación y fijación de las piezas móviles, la posible rotura de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes se producen debido a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Use la herramienta eléctrica, accesorios y útiles, etc., de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de funcionamiento y el trabajo que se va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

## REPARACIÓN DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- Lleve la herramienta eléctrica a reparar a un experto cualificado que utilice solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se preserve.

## USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA DE LA HERRAMIENTA

- **Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es apto para un tipo de batería puede acarrear peligro de incendio cuando se usa con otra batería.
- **Use herramientas eléctricas únicamente con las baterías designadas de forma específica.** El uso de cualquier otra batería puede conllevar riesgo de incendio y lesiones.
- **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión entre ambos terminales.** Cortocircuitar los terminales de la batería entre sí puede provocar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones agresivas, puede salirse líquido de la batería. Evite el contacto. Si se produjera el contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico también.** El líquido procedente de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- **No use una batería o herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y conllevar riesgo de incendio, explosión o lesiones.
- **No exponga la batería o la herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## REPARACIÓN DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS CON BATERÍA

- **No repare nunca las baterías dañadas.** La reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o un proveedor de servicios autorizado.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA MULTIHERRAMIENTAS

- **Use una máscara de protección contra el polvo adecuada.** El polvo que se genera al utilizar esta herramienta puede ser dañino para la salud del operario o de los transeúntes.

## RIESGOS RESIDUALES

Incluso al aplicar las normas de seguridad y uso de la herramienta como se indica, pueden aparecer algunos riesgos adicionales:

- Riesgo de lesiones personales debido al uso prolongado.
- Riesgo de lesiones debido al polvo.
- Riesgo de lesiones debido a objetos voladores.
- Riesgo de quemaduras debido al calentamiento de los accesorios.

## ALMACENAJE

- Guarde el dispositivo y sus accesorios en un lugar seco y sin polvo. Guárdelo fuera del alcance de los niños.
- Guarde las brocas por separado para evitar daños mecánicos o que se confundan con otras herramientas. Proteja las brocas del calor excesivo (p. ej., guardándolas cerca de tuberías de calefacción o de vapor) y de la radiación ultravioleta.
- Si tiene previsto almacenar una batería durante un cierto

tiempo sin usarla, guárdela a temperatura ambiente (de 0 °C a 20 °C). Cuando se almacena durante un periodo de tiempo muy prolongado, hay que cargarla una vez al año para evitar la sobrecarga. Rango de temperatura ambiente para el uso de la herramienta y la batería: de 0 °C a 40 °C. Temperatura de carga: de 5 °C a 40 °C.

## LIMPIEZA

- El dispositivo no debe rociarse con agua ni sumergirse. Si lo hace, existe riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga limpio el dispositivo, su asa y los accesorios. Use un paño seco o un cepillo para su limpieza. No utilice ningún producto de limpieza o disolvente. Se podría dañar el dispositivo de forma irreparable. No utilice agua ni objetos metálicos.


## MANTENIMIENTO

Si se produce un fallo, desconecte la batería inmediatamente y póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Evolution Power Tools. No intente reparar la herramienta.

## CLAVE DE DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

1. Luz LED
2. Pasador de bloqueo
3. Puerto del asa auxiliar
4. Marcación rápida
5. Puerto de batería
6. Asa auxiliar
7. Palanca de liberación de la herramienta
8. Interruptor ON/OFF (encendido/apagado)
9. Gancho de cinturón
10. Tornillo de gancho de cinturón
11. Cuchilla para cortes de inmersión
12. Cuchilla raspadora
13. Hoja de lijado
14. Papel de lija x2

## ADVERTENCIA DE RUIDO

 **ADVERTENCIA:** las emisiones de ruido al usar la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados dependiendo de la manera en la que se utilice la herramienta y, sobre todo, del tipo de pieza de trabajo que se procese.

## CARGADOR Y BATERÍA ADICIONAL ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD








Consulte las advertencias y las instrucciones de seguridad que aparecen en el manual de la batería y el manual del cargador.

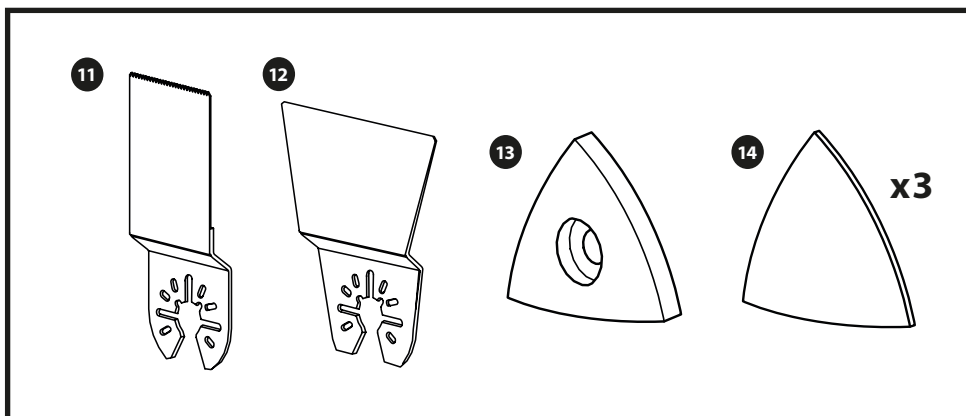
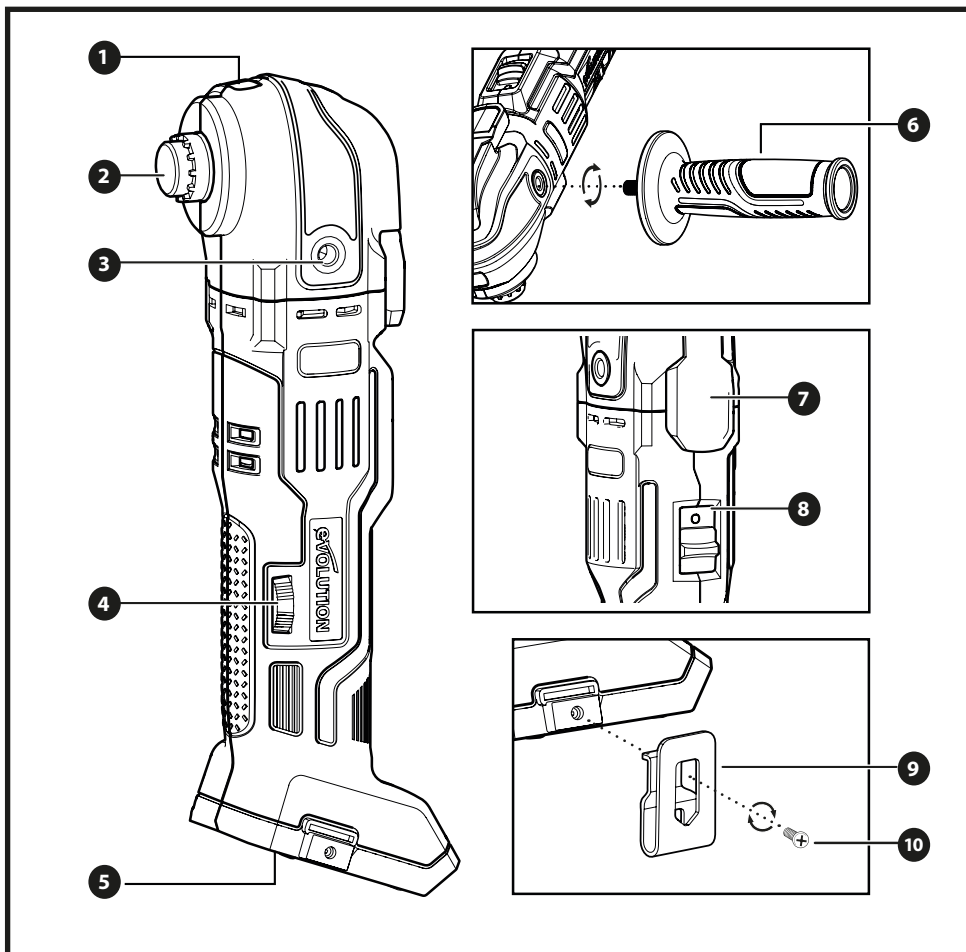
## PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Los productos eléctricos no se deben tirar a la basura doméstica. Recicle en los puntos destinados a ello. Consulte a la autoridad local o el vendedor para obtener más información sobre el reciclaje.

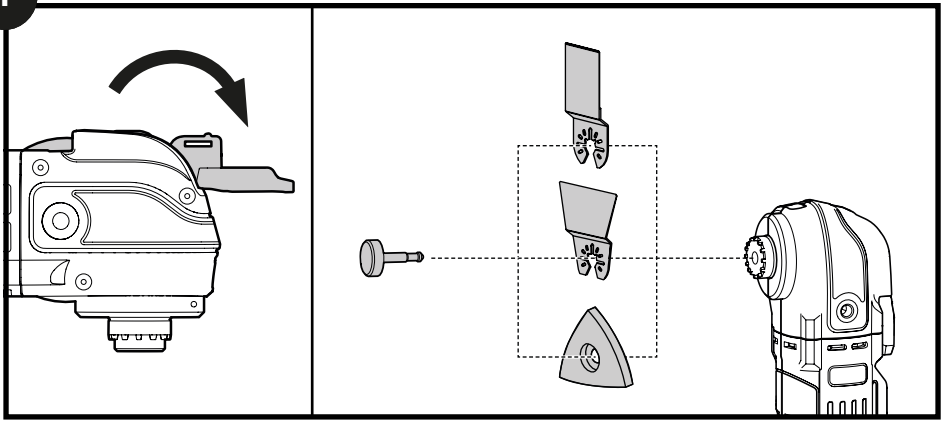


EN	FR	ES	
MACHINE SPECIFICATIONS	SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE	ESPECIFICACIONES DE LA MÁQUINA	
Model No.	N° du modèle	N.º de modelo	114-0004
Voltage	Tension	Voltaje	20V d.c.
No Load Speed	Vitesse à vide	Velocidad sin carga	5000 - 20000min <sup>-1</sup>
Oscillation Angle	Angle d'oscillation	Ángulo de oscilación	3°
Weight	Poids	Peso	2.6lbs
NOISE & VIBRATION DATA	NIVEAUX SONORES ET VIBRATOIRES	DATOS DE RUIDO Y VIBRACIÓN	
Sound Pressure Level L <sub>pa</sub>	Niveau de pression acoustique LPA	Nivel de presión acústica Lpa	79dB(A)
Sound Power Level L <sub>wa</sub>	Niveau d'intensité acoustique LWA	Nivel de potencia acústica Lwa	87dB(A)
Uncertainty K <sub>pa</sub> & K <sub>wa</sub>	Incertitudes Kpa et Kwa	Incertidumbre de Kpa y Kwa	3dB(A)
Vibration	Vibration	Vibración	a <sub>h</sub> = 45.3ft/s <sup>2</sup> K = 4.9ft/s <sup>2</sup>
RECOMMENDED BATTERY & CHARGERS	BATTERIES ET CHARGEURS RECOMMANDÉS	RECOMENDADO BATERÍA Y CARGADORES	SKU
2Ah Battery	Batterie de 2 Ah	Batería de 2 ah	107-0001 (R20BAT-Li2)
4Ah Battery	Batterie de 4 Ah	Batería de 4 ah	107-0002 (R20BAT-Li4)
5Ah Battery	Batterie de 5 Ah	Batería de 5 ah	107-0003 (R20BAT-Li5)
8Ah Battery	Batterie de 8 Ah	Batería de 8 ah	107-0004 (R20BAT-Li8)
Single dock charger	Chargeur à port unique	Cargador de puerto único	108-0003 (R20RCH-Li1)
Double dock charger	Chargeur à port double	Cargador de puerto doble	108-0003A (R20RCH-Li2)

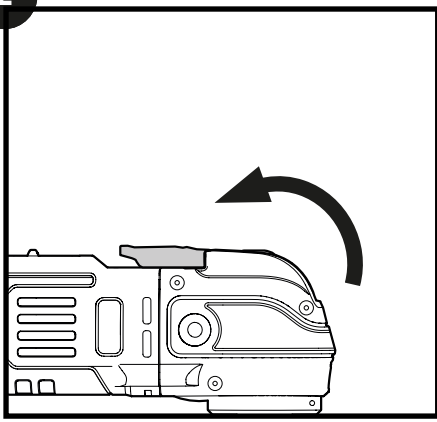
	EN	FR	ES
	LABELS & SYMBOLS	ÉTIQUETTES ET SYMBOLES	ETIQUETAS Y SÍMBOLOS
	Warning	Avertissement	Advertencia
V	Volts	Volts	Voltios
A	Amps	Ampères	Amperios
min <sup>-1</sup>	Speed	Vitesse	Velocidad
	Direct Current	Courant continu	Corriente continua
n <sub>o</sub>	No Load Speed	Vitesse à vide	Velocidad sin carga
	Read instructions	Lisez le mode d'emploi	Lea las instrucciones
	SGS Certification	Certification SGS	Certificado SGS
	Waste Electrical & Electronic Equipment	Déchets d'équipements électriques et électroniques	Residuos de equipos eléctricos y electrónicos
	Triman - Waste Collection & Recycling	Triman - Collecte et recyclage des déchets	Triman: recogida y reciclado de residuos
	Purchase separately	En vente séparément	Se compra por separado



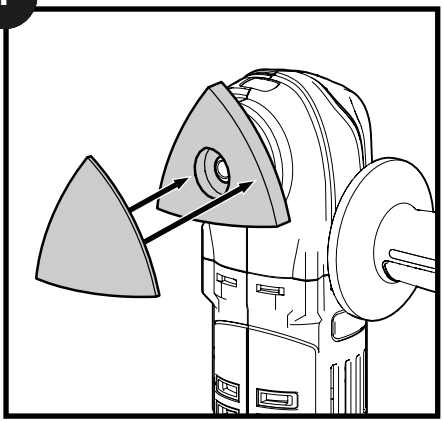
1



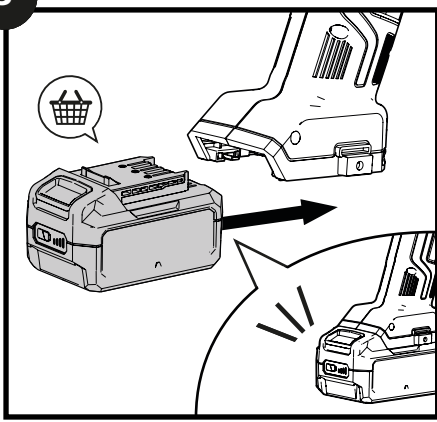
2



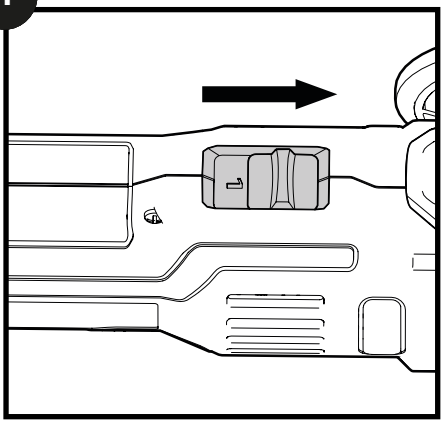
i

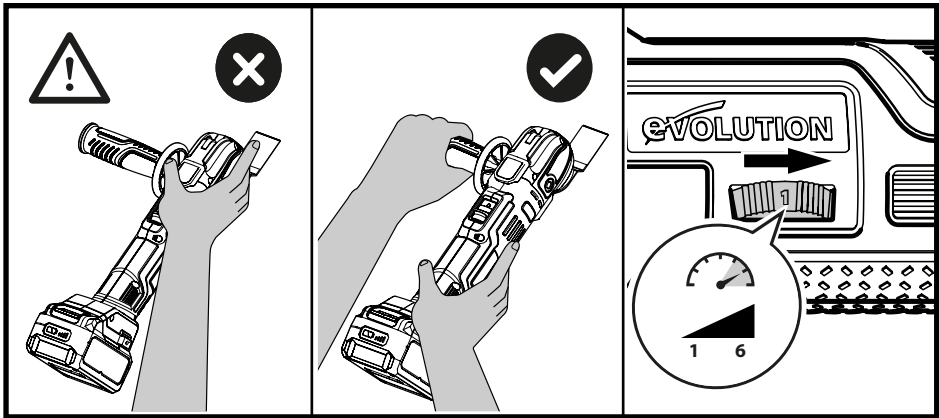


3

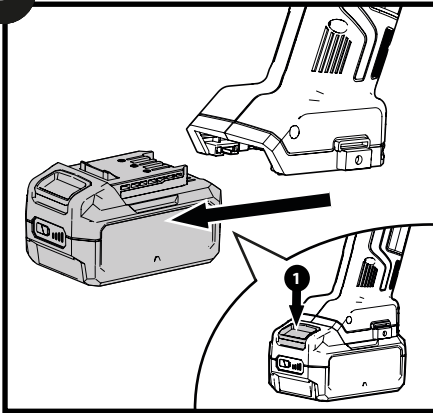


4





5



#### VIBRATION WARNING

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.



#### AVERTISSEMENT CONCERNANT LES VIBRATIONS

Le niveau d'émission de vibrations et/ou de bruit indiqué dans cette fiche d'information a été mesuré conformément à un test normalisé fourni dans la norme EN62841 et peut être utilisé pour comparer un outil avec un autre. Il peut être utilisé pour procéder à une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau d'émission de vibrations et/ou de bruit déclaré correspond aux principales applications de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour différentes applications, avec des accessoires différents ou mal entretenus, les émissions de vibrations et/ou de bruit peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition sur toute la période de travail. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et/ou au bruit doit également prendre en compte les moments où l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne sans réellement effectuer de travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition sur toute la période de travail. Identifiez les mesures de sécurité supplémentaires nécessaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit telles que : entretenir l'outil et les accessoires, garder les mains au chaud (pertinent pour les vibrations), organisation des rythmes de travail.



#### ADVERTENCIA DE VIBRACIONES

El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido que aparece esta hoja informativa se ha medido conforme a una prueba estandarizada que se proporciona en EN62841 y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra. Puede utilizarse para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, en caso de que la herramienta se use para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente durante el periodo total de trabajo. Una estimación del nivel de exposición a vibraciones y/o ruido también debe considerar el tiempo en que la herramienta está apagada o cuando está encendida pero no está funcionando. Esto puede reducir de forma considerable el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo. Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operario de las vibraciones y/o el ruido, tales como: realizar mantenimientos regulares de la herramienta y los accesorios, tener las manos calientes (importante para las vibraciones), organización de patrones de trabajo.



**UNITED KINGDOM**

**Evolution Power Tools Ltd**  
Venture One, Longacre Close  
Holbrook Industrial Estate  
Sheffield, S20 3FR

Tel: +44 (0)114 251 1022

**FRANCE**

**Evolution Power Tools SAS**  
61 Avenue Lafontaine  
33560, Carbon-Blanc  
Bordeaux

Tel: +33 (0)5 57 30 61 89

**UNITED STATES**

**Evolution Power Tools LLC**  
8363 Research Drive  
Davenport, Iowa  
52806

Tel: 1-833-MULTI SAW (TOLL FREE)